

Вестник  
Московского  
университета

---

---

Moscow  
State University  
Bulletin

# Moscow State University Bulletin

---

JOURNAL

founded in November 1946  
by Moscow University Press

*Series 9*

**PHILOLOGY**

**NUMBER ONE**

**JANUARY – FEBRUARY**

This journal is a publication prepared by  
the Philological Faculty Editorial Board.  
There are six issues a year

Moscow University Press  
2015

# Вестник Московского университета

---

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в ноябре 1946 г.

*Серия 9*

**ФИЛОЛОГИЯ**

**№ 1**

**ЯНВАРЬ – ФЕВРАЛЬ**

*Выходит один раз в два месяца*

Издательство Московского университета

2015

## УЧРЕДИТЕЛИ:

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова;  
филологический факультет МГУ

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

**М.Л. РЕМНЁВА**, докт. филол. наук, проф., зав. кафедрой русского языка, декан филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова – **главный редактор**  
**О.А. СМИРНИЦКАЯ**, докт. филол. наук, проф. кафедры германской и кельтской филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова – **зам. главного редактора по лингвистике**  
**Е.В. КЛОБУКОВ**, докт. филол. наук, проф. кафедры русского языка – **отв. секретарь по лингвистике**  
**Н.А. СОЛОВЬЕВА**, докт. филол. наук, проф. кафедры истории зарубежной литературы – **отв. секретарь по литературоведению**  
**Е.Г. ДОМОГАЦКАЯ**, научный сотрудник лаборатории «Русская литература в современном мире», зам. декана филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова по редакционно-издательской деятельности – **оргсекретарь**

## Члены редколлегии:

**Т.Д. Венедиктова**, докт. филол. наук, проф. кафедры истории зарубежной литературы, зав. кафедрой теории словесности  
**М.В. Всеволодова**, докт. филол. наук, проф. кафедры русского языка для иностранных учащихся естественных факультетов  
**И.М. Кобозева**, докт. филол. наук, проф. кафедры теоретической и прикладной лингвистики  
**Т.А. Комова**, докт. филол. наук, проф. кафедры английского языкознания  
**С.И. Кормилов**, докт. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы XX–XXI веков

Перевод на английский язык *М.М. Филипповой*

Редактор *И.В. Краснолободцева*

Корректор *И.В. Луканина*

Технический редактор *З.С. Кондрашова*

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации. Свидетельство о регистрации № 1555 от 14 февраля 1991 г.

Адрес редакции: 125009, Москва, ул. Б. Никитская, 5. Тел. 697-31-28.

119992, Москва, Ленинские горы, МГУ имени М.В. Ломоносова,  
филологический факультет

Подписано в печать 10.05.2015. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офс. № 1.

Печать офсетная. Гарнитура Таймс. Усл. печ. л. 15,0.

Уч.-изд. л. 14,78. Тираж 555 экз. (1-й завод). Изд. № 10 070. Заказ № 0170-15.

Издательство Московского университета. 125009, Москва, ул. Б. Никитская, 5.

Типография МГУ.

119991, ГСП-1, г. Москва, Ленинские горы, д. 1, стр. 15.

Отпечатано: Публичное акционерное общество «Т8 Издательские Технологии».  
109316 Москва, Волгоградский проспект, дом 42, корпус 5.

© Издательство Московского университета.  
«Вестник Московского университета», 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

### Статьи

<i>Хализев В.Е., Холиков А.А.</i> Парадоксы и «плодотворные крайности» русского формализма (методология / мировоззрение) . . . . .	7
<i>Ивинский Д.П.</i> Книги Пророков и русская литература. 1. Книга пророка Даниила: заметки к теме . . . . .	34
<i>Ремнёва М.Л., Николенкова Н.В.</i> Двойственное число в церковнославянских текстах переходного жанрового характера (конец XVI – XVII век) . . . . .	50
<i>Панова Г.И.</i> О стратификации выражения морфологических значений в структуре словоформ русского глагола . . . . .	62
<i>Уржа А.В.</i> Функциональные спутники настоящего исторического в русских переводах нарративных текстов . . . . .	76
<i>Цисун Е.</i> (КНР). Нумерические элементы в составе терминов в китайском языке в сопоставлении с русским . . . . .	95

### К 125-летию со дня рождения Б.Л. Пастернака

<i>Романова И.В.</i> Устойчивые лексические комбинации в стихотворениях Б.Л. Пастернака о войне . . . . .	106
<i>Мальцева О.А.</i> Религиозная символика в пейзажных стихотворениях цикла Б. Пастернака «Елене» . . . . .	115
<i>Руденко М.С.</i> Антроподицея Бориса Пастернака (размышления над текстом «Доктора Живаго») . . . . .	123

### Памяти Валентина Александровича Недзвецкого

<i>Кормилов С.И.</i> Ушел большой человек . . . . .	133
Из откликов на смерть В.А. Недзвецкого . . . . .	140
<b>Недзвецкий В.А.</b> Н.И. Либан о русском классическом романе . . . . .	150

### Материалы и сообщения

<i>Карцева З.И.</i> Музыка в мотивной структуре прозы Э. Дворяновой . . . . .	161
<i>Манькова А.О.</i> Ориентальное в программных манифестах русских символистов . . . . .	170
<i>Маглий А.Д.</i> Жанровое своеобразие романа Е. Водолазкина «Лавр» . . . . .	177
<i>Гусева С.С.</i> Обозначения лица в тексте как элементы единой номинативной парадигмы (на примере текстов А.П. Чехова) . . . . .	187
<i>Дурягин П.В.</i> Реализация «сочетаний с непризносимыми согласными» на стыках слов в современном русском литературном языке . . . . .	197
<i>Столярова В.В.</i> Пространственные предлоги и наречия в русском языке: семантические различия . . . . .	208

### Критика и библиография

<i>Усачева А.В.</i> Марта Петреу. Ионеску в стране отцов. Бухарест, 2012 . . . . .	219
--	-----

### Научная жизнь

<i>Чернец Л. В. и др.</i> XI Поспеловские чтения «Герменевтика. Интерпретация. Текстология – в новом тысячелетии» . . . . .	223
<i>Ивинский Д.П.</i> Конференция «История литературы в системе современных гуманитарных дисциплин» . . . . .	233

### Памяти...

Людмила Михайловна Баш (23.03.1946 – 15.11.2014) . . . . .	238
--	-----

**CONTENTS**

**Articles**

*Khalizev V.E., Kholikov A.A.* Paradoxes and “Fruitful Extremes” of the Russian Formalism (methodology / the worldview) . . . . . 7

*Ivinsky D.P.* The Books of Prophets and Russian Literature. 1: The Book of Daniel: notes on the subject . . . . . 34

*Remnyova M.L., Nikolenkova N.V.* The Dual Number in Church Slavonic Texts with Intermediate Genre Characteristics (late XVI–XVII century) . . . . . 50

*Panova G.I.* On the Stratification of Expression of Morphological Meanings within the Russian Verb’s System of Slovoforms . . . . . 62

*Urzha A.V.* Functional ‘Satellites’ of Praesens Historicum in Russian Translated Narratives . . . . . 76

*Tsisun E.* (PRC). Numerical Elements as Components of Terms in Chinese in Comparison with Russian . . . . . 95

**Towards B.L. Pasternak’s 125th Anniversary**

*Romanova I.V.* Stable Lexical Combinations in B.L. Pasternak’s Poems about War 106

*Mal'tseva O.A.* Religious Symbolism in the Landscape Poems of B. Pasternak’s Cycle ‘To Elena’ . . . . . 115

*Rudenko M.S.* Boris Pasternak’s Anthropodicea (reflections over the text of ‘Doctor Zhivago’) . . . . . 123

**In Memory of Valentin Alexandrovich Nedzvetsky**

*Kormilov S.I.* A Great Man Has Passed Away . . . . . 133

From Responses to V.A. Nedzvetsky’s Demise . . . . . 140

Nedzvetsky V.A. N.I. Liban about the Classical Russian Novel . . . . . 150

**Communications and Materials**

*Kartseva Z.I.* Music in the Motivic Structure of E. Dvoryanova’s Prose . . . . . 161

*Man'kova A.O.* The Oriental in the Russian Symbolists’ Programmes and Manifestos . . . . . 170

*Magliy A.D.* Genre Specifics of E. Vodolazkin’s Novel ‘The Laurel’ . . . . . 177

*Guseva S.S.* Ways of Naming a Person in the Text as Elements of a Unified Nominative Paradigm (as exemplified by A.P. Chekhov’s texts) . . . . . 187

*Duryagin P.V.* Realization of ‘Clusters with Unpronounced Consonants’ in External Sandhi Positions in Contemporary Standard Literary Russian . . . . . 197

*Stolyarova V.V.* Spatial Prepositions and Adverbs in Russian: Semantic Differences 208

**Critique and Bibliography**

*Usachova A.V.* Marta Petreu. Ionescu în țara tatălui. București, 2012 . . . . . 219

**Scholarly Life**

*Chernets L.V. et al.* The XI Pospelov Readings “Hermeneutics. Interpretation. Textual Studies – in the New Millennium” . . . . . 223

*Ivinsky D.P.* The Conference ‘The History of Literature within the System of Contemporary Humanities’ . . . . . 233

**In Memory of..**

Ludmila Mikhailovna Bash . . . . . 238